

## Multifunkční teploměr FT 70

**beurer**  
GESUNDHEIT UND WOHLFÜHLEN

Obj. č.: 86 01 56



### Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup multifunkčního teploměru FT 70. Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

### Rozsah dodávky

- Teploměr
- 2 x 1,5 V baterie AAA
- Návod k obsluze

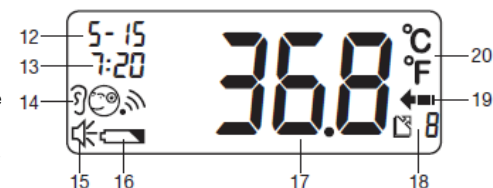


### Popis přístroje



1. Čelo / kryt
2. Čelní tlačítko ovládání režimu teploměru
3. Tlačítko zapínání a režimu měření teploty v uchu Ear (ucho) / (ucho) / (ucho)
4. Červená LED kontrolka (výstraha vysoké teploty)
5. Zelená LED kontrolka
6. LCD
7. Špička senzoru s čočkou (bez krytu)
8. Tlačítko paměti
9. Tlačítko nastavení
10. Reproduktor
11. Schránka pro baterie

12. Datum
13. Čas
14. Režim měření (Ucho, Čelo, Předmět)
15. Symbol reproduktoru
16. Varovný symbol nízkého stavu baterie
17. Zobrazení měření
18. Symbol paměti a číslo úložného místa
19. Symbol probíhajícího měření
20. Jednotky měření (°C nebo °F)



### První použití

Baterie jsou již vloženy do přístroje. Před prvním použitím odstraňte vyčnívající část izolační pásky z přihrádky pro baterie. Teploměr se vzápětí automaticky zapne.

### Nastavení přístroje


Nastavujete jazyk, hlasitost, jednotky, ve kterých se zobrazuje teplota, datum a čas.



Zmáčkněte tlačítko na 1 sekundu a teploměr se zapne. Přístroj provede krátký test, v průběhu kterého se budou na displeji zobrazovat po dobu asi 1 sekundy jednotlivé prvky. Po úspěšném testování vydá teploměr dvě krátká pípnutí. V pohotovostním režimu se ukáže datum a čas displej zobrazuje „—“.

Když zapnete teploměr poprvé a vždy, když vyměníte baterie, se po úvodním testu a v průběhu úvodního nastavení na displeji zobrazí datum a čas ve formátu 1 – 1 00:00. Nastavte každé z následujících nastavení v pořadí: jazyk, hlasitost, jednotky, ve kterých se zobrazuje teplota, datum a čas. Postupujte v krocích: Jazyk (L01 – němčina, L02 – angličtina, L03 – francouzština,

L04 – italská, L05 – ruština, L06 – turečtina). Hlasitost (U01 – nejnižší nastavení, U06 – nejvyšší nastavení). Jednotka – rok – měsíc – den – hodiny – minuty (v průběhu nastavení data a času se neozývá žádný zvuk).

• Pro přechod do režimu nastavení zmáčkněte na 3 sekundy tlačítko  .  
Nastavení, které se má změnit bude pokaždé blikat.


• Pro uložení nastavení zmáčkněte  nebo zmáčkněte  pro změnu nastavení.

• Nakonec vždy zmáčkněte  pro uložení nastavení.


Po ukončení procesu nastavení se na displeji teploměru zobrazí „OFF“ a teploměr se vypne.

### Zapnutí a vypnutí funkce hlasu

Po zapnutí přístroje ukazuje symbol reproduktoru (15) jestli je funkce hlasu vypnuta, nebo zapnuta.

Zmáčknutím tlačítka  můžete hlasovou funkci zapnout, nebo vypnout. Po zapnutí zvuku se z přístroje ozve zvuk krátkého pípnutí (když je vidět symbol reproduktoru je hlasová funkce zapnuta. Když na displeji není vidět symbol reproduktoru, hlasová funkce je vypnuta).

## Co byste měli vědět o použití teploměru

 Existují různé teploměry, kterými je možné měřit teplotu na různých místech těla:

- Teploměry pro měření teploty v uchu nebo na čele
- Teploměry pro měření rektální teploty nebo pro měření orální teploty a pro měření v podpaží.

Měřením teploty získáváme informace o aktuální teplotě lidského těla. Pokud si nejste jisti, jak interpretovat naměřené hodnoty nebo jsou tyto hodnoty nějak mimořádné, navštivte lékaře. To samé platí v případě menších změn teploty spojených s dalšími symptomy nemoci, jako například silné pocení, třesení, zrudlá pokožka, zrychlený puls, sklon ke zhroutení, apod.

Teploty naměřené různými teploměry na různých místech těla nelze navzájem porovnávat. Měli byste proto říct svému doktorovi (nebo mít na paměti, pokud si diagnózu stanovujete sami) jakým teploměrem a na kterém místě těla jste teplotu naměřili.

Teplotu zdravé osoby ovlivňují různé faktory: individuální rychlost metabolismu, která závisí na věku osoby, (teplota těla kojenců a malých dětí je vyšší a postupem let se snižuje. U dětí dochází i k vyšším a častějším výkyvům teploty (co je například zapříčiněné prudkým růstem). Dále mezi tyto faktory patří oblečení, teplota okolního prostředí, čas měření (teplota těla je nižší ráno a postupem času se k večeru zvyšuje), předchozí fyzická a menší míře i mentální aktivity.

Teplota se liší i v závislosti od části lidského těla, na kterém ji měříme. Rozdíl naměřených hodnot může být u zdravého člověka 0,2 °C až 1 °C. Normální rozsahy teplot jsou na jednotlivých částech těla následující:

- Na čele: 35,8 °C až 37,6 °C, měřeno čelním teploměrem,
- V uchu 36,0°C – 37,8°C, měřeno ušním teploměrem,
- V zadnici 36,3°C – 37,8°C, měřeno běžným teploměrem,
- V ústech 36,0°C – 37,4°C, měřeno běžným teploměrem.


Pro sledování změn teploty měřte vždy teplotu na stejném místě těla.

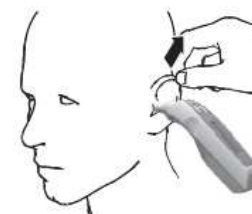
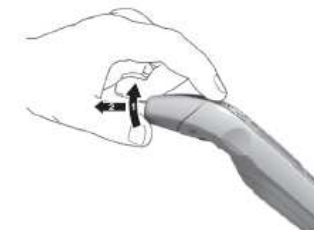
## Měření

Před každým použitím zkontrolujte, jestli je čočka v senzoru neporušena. Pokud je poškozena, kontaktujte prodejce, nebo servis. Pamatujte si, že před použitím musí být teploměr v místnosti, kde probíhá měření minimálně 30 minut.


### Měření teploty v uchu

- U některých lidí jsou výsledky měření v pravém a levém uchu různé. Proto pro sledování změn teplot měřte teplotu vždy ve stejném uchu.
- Děti si smí měřit teplotu v uchu jen pod dohledem dospělé osoby. Měřit teplotu v uchu je možné obvykle dětem od 6 měsíců. Mladší děti mají ještě ušní kanálek na měření příliš úzký, takže naměřená teplota je buď příliš nízká, nebo se nedá vůbec změřit.
- Nesmí se měřit teplota v uchu, které je postiženo zánětem (např. když se z ucha uvolňuje hnís nebo sekret), v poraněném uchu (např. poranění ušního bubínku) nebo v průběhu léčby ucha a v období rekonvalescence po operativním zákroku. Ve všech těchto případech konzultujte použití teploměru s lékařem.
- Používání teploměru různými osobami není vhodné v případě určitých akutních infekčních onemocnění. I přes čištění a dezinfekci může totiž dojít k šíření bakterií. V případě pochybností konzultujte s lékařem.
- Teploměr lze použít pouze bez snímatelného ochranného krytu.
- Pokud jste delší dobu leželi na jednom uchu, bude v něm teplota mírně zvýšena. Před měřením v tomto uchu chvíli počkejte.
- Před měřením byste měli ucho v případě potřeby vyčistit, protože ušní maz může ovlivnit naměřenou hodnotu.

- Zmáčknutím tlačítka  na 1 sekundu zapnete teploměr. Po úspěšném testování přístroj vydá dvě krátká pípnutí.
- Jemným zatlačením nahoru (1) a potažením dopředu (2) odstraňte kryt (viz obrázek vpravo).

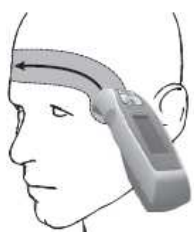


Ujistěte se, že špička senzoru i ušní kanálek jsou čisté. Protože ušní kanálek je mírně zatočený, musíte před zasunutím špičky senzoru potáhnout ucho trochu nahoru a dozadu. Je to důležité, aby se špička senzoru mohla dostat přímo na ušní bubínek.

- Zasaňte opatrně špičku senzoru a na 1 sekundu zmáčkněte tlačítko  .
- Uvolněte tlačítko. Konec měření je signalizován krátkým pípnutím a naměřená hodnota se zobrazí na displeji.

Pokud je naměřená hodnota v rámci normálního rozsahu (<38°C), rozsvítí se na 3 sekundy zelená LED kontrolka. Když je naměřená hodnota vyšší (≥ 38°C, zvýšená teplota), svítí červená LED kontrolka.

## Měření teploty na čele



Pamatujte, že při měření teploty na čele musí být čelo / spánky suché a bez kosmetických přípravků. Rovněž léčba stažených cév a poškozená pokožka mohou výsledky měření zkreslovat.

- Zmáčknutím tlačítka na 1 sekundu zapnete teploměr. Po úspěšném testování vydá přístroj dvě krátká pípnutí.
- Položte měřicí hlavu čelem / krytem (1) na spánek, přidržeťte zmáčknuté tlačítko a posuňte plynule teploměr přes čelo směrem k opačnému spánku.
- Nyní uvolněte tlačítko. Konec měření je signalizován krátkým pípnutím a naměřená hodnota se zobrazí na displeji.

Pokud je naměřená hodnota v rámci normálního rozsahu (<38°C), roz svítí se na 3 sekundy zelená LED kontrolka. Když je naměřená hodnota vyšší (≥ 38°C, zvýšená teplota), svítí červená LED kontrolka.

## Měření teploty povrchu

- Zmáčknutím tlačítka (1 sekundu) zapnete teploměr. Po úspěšném testování přístroj vydá 2 krátká pípnutí.
- Nyní zmáčkněte na 3 sekundy zároveň tlačítka a , čím zapnete režim měření teploty předmětu, a na displeji se zobrazí symbol .
- Podržte zmáčknuté tlačítko , nebo a nasměrujte špičku senzoru na předmět, nebo tekutinu, jejichž teplotu chcete změřit asi ze vzdálenosti 3 cm (nikdy špičku senzoru do tekutiny neponořte).
- Uvolněte tlačítko. Konec měření je signalizován krátkým pípnutím a naměřená hodnota se zobrazí na displeji.

Pamatujte, že zobrazovaná teplota je teplotou naměřenou a ne přijatou teplotou povrchu. Není to stejné, jako v případě teploty ucha nebo povrchu čela.

Pro vypnutí režimu zmáčkněte na 3 sekundy zároveň tlačítka a . Symbol se ztratí a ozve se krátké pípnutí. Taktéž po vypnutí a opětovném zapnutí se automaticky ukončí režim měření teploty povrchu.

Režim	Ucho	Čelo	Předmět / kapalina
Hlasový výstup	Teplota vašeho těla je..	Teplota vašeho těla je..	Teplota objektu je..
Zobrazení			

Posledně naměřená teplota, tj. jenem poslední hodnota ze série měření, je automaticky uložena, když se teploměr automaticky vypne, nebo když jej vypnete ručně. Pro uložení je k dispozici 10 pozic.

Pro vypnutí teploměru zmáčkněte zároveň na 3 sekundy tlačítka a . Když dále už neměříte teplotu, teploměr se vypne automaticky zhruba po 1 minutě od posledního zobrazení naměřené hodnoty.

Hodnoty měření, které jsou uloženy v paměti, můžete vyvolat zmáčknutím tlačítka . Zobrazení na displeji se ukazuje v pořadí: datum, čas, číslo pozice v paměti, symbol režimu měření a teplota. Číslo pozice v paměti a naměřená hodnota jsou oznámeny hlasem. Mezi jednotlivými pozicemi v paměti můžete procházet opakovaným mačkáním tlačítka .

Režim	Ucho	Čelo	Předmět / kapalina
Hlasový výstup	Paměť...teplota vašeho těla byla...	Paměť...teplota vašeho těla byla...	Paměť...teplota objektu byla...
Zobrazení			

## Výměna baterií

Když baterie zeslábnou, objeví se na displeji varovný symbol . Stále ještě můžete změřit teplotu. Ale když symbol baterie začne blikat a na displeji se zobrazí „Lo“, je potřebné baterie vyměnit. Pokud je kapacita baterií příliš nízká, teploměr se automaticky vypne.

### Poznámka

- Při výměně baterií používejte vždy baterie stejného typu, výrobce a kapacity.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Nepoužívejte nabíjecí baterie (akumulátory).
- Používejte baterie bez těžkých kovů.

1. Uvolněte šroubek na krytu přihrádky pro baterie a kryt vytáhněte směrem dolů.
2. Vyjměte použité baterie a vložte dvě nové podle obrázku vpravo.
3. Zavřete kryt přihrádky a utáhněte šroubek.



## Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!



K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!

**Šetřete životní prostředí!**

## Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do multifunkčního teploměru. Případné opravy svěřte odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím, otřesům a přímému slunečnímu záření. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří k do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují veliké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly děti spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

Multifunkční teploměr nevyžaduje žádnou údržbu. K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdro teploměru.

## Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhažovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

**Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!**

## Technické údaje

Výrobek je v souladu se standardem EN 60601-1-2 a vztahuje se na něj zvláštní opatnost ve vztahu k elektromagnetické kompatibilitě (EMC). Mějte na paměti, že přístroj může rušit vysokofrekvenční přenosné a mobilní komunikační systémy.

Název a model	FT 70
Rozsah měření	Režim měření ucho / čelo: 34°C - 43°C Režim měření teploty předmětu: 0°C - 100°C
Přesnost měření	Režim měření ucho: ± 0,2°C od 35,5°C - 42°C Mimo tento rozsah měření: ± 0,3°C Režim měření čelo: ± 0,3°C od 22°C - 40°C Režim měření teploty předmětu: ± 1,5°C p ři <30°C ; ± 5% p ři >30°C
Interval mezi dvěma měřeními	min. 5 sekund
Přesnost při opakování měření	Ucho: děti 1 – 5 let: ± 0,08°C; dosp ělí: ± 0,07°C Čelo: děti 1 – 5 let: : ± 0,08°C; dosp ělí: ± 0,07°C
Jednotky měření	°Celsius (°C) nebo °Fahrenheit (°F)
Pracovní teplota a vlhkost	16 až 35°C p ři relativní vlhkosti do 85%
Podmínky skladování	-25 až 55°C p ři relativní vlhkosti do 85%
Rozměry	38,2 x 138 x 46,5 mm
Hmotnost	90 g včetně baterií

## Záruka

Na multifunkční teploměr FT 70 poskytujeme **záruku 24 měsíců**.

Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, opotřebením, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.



**beurer**  
GESUNDHEIT UND WOHLFINDEN

Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopíí tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

VAL/2/2012